

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 février 2014

PROPOSITION DE RÉSOLUTION**relative aux Jeux olympiques
d'hiver en Russie**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Peter LUYKX**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif de Mme Juliette Boulet, auteur principale de la proposition de résolution	3
II. Discussion	4
III. Votes	5

Document précédent:

Doc 53 **3133/ (2013/2014):**

001: Proposition de résolution de Mmes Brems et Boulet.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 februari 2014

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**betreffende de Olympische
Winterspelen in Rusland**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Peter LUYKX**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Juliette Boulet, hoofdindienster van het voorstel van resolutie	3
II. Bespreking	4
III. Stemmingen	5

Voorgaand document:

Doc 53 **3133/ (2013/2014):**

001: Voorstel van resolutie van de dames Brems en Boulet.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, Daphné Dumery, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Olivier Henry, Mohammed Jabour, Christiane Vienne
CD&V	Roel Deseyn, Steven Vanackere
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eva Brems
Open Vld	Herman De Croo
VB	Bruno Valkeniers
cdH	Georges Dallemagne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
Isabelle Emmery, André Frédéric, Laurence Meire, Özlem Özen
Gerald Kindermans, Nathalie Muylle, Kristof Waterschoot
Daniel Bacquelaine, Denis Ducarme, Kattrin Jadin
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Gwendolyn Rutten, Lieve Wierinck
Annick Ponthier, Bert Schoofs
Christian Brotcorne, Jeanne Nyanga-Lumbala

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la présente proposition de résolution au cours de sa réunion du 5 février 2014.

I. — EXPOSÉ DE MME JULIETTE BOULET, AUTEUR PRINCIPALE DE LA PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) rappelle que les Jeux olympiques d'hiver se déroulent du 7 au 23 février 2014 dans la ville russe de Sotchi, au bord de la Mer Noire. Ce grand événement, dont les sportifs du monde entier se réjouissent, est utilisé par le président russe, M. Vladimir Poutine, pour redorer la médaille de la Russie à l'étranger alors que la situation dans le pays est critiquable sous plusieurs aspects.

Tout d'abord, le parlement russe, la Douma, a adopté plusieurs réformes législatives visant à diminuer les droits des personnes homosexuelles. Ainsi, une loi pénalisant ce qui est appelé la "propagande homosexuelle", appelle à la délation de personnes homosexuelles tandis qu'une autre loi permet à la police de détenir les étrangers qu'ils soupçonnent d'être homosexuels ou favorables aux homosexuels pendant une durée maximale de 14 jours.

Ensuite, les droits de l'homme que ce soient la liberté d'expression ou les conditions de travail des travailleurs sur le site olympique, sont régulièrement bafoués en Russie, comme l'a notamment démontré le rapport annuel 2013 d'*Amnesty International*.

Enfin, la construction du site a des conséquences écologiques dommageables pour la région et ses habitants.

L'oratrice plaide pour que les Jeux olympiques, qui sont utilisés par M. Poutine à des fins politiques, soient l'occasion pour la Belgique de faire valoir son attachement aux droits de l'homme. Elle propose dès lors que la Belgique fasse savoir qu'elle n'enverra aucun représentant à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques, comme l'ont fait d'autres pays tels que les États-Unis et comme l'a déjà fait le ministre belge des Affaires étrangères lors du championnat d'Europe de football en Ukraine en 2012. Ce message, qui pourrait être adressé aux autorités russes indépendamment de la question des personnes invitées, constituerait un signal diplomatique important.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het voorliggende voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 5 februari 2014.

I. — UITEENZETTING VAN MEVROUW JULIETTE BOULET, HOOFDINDIENSTER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) herinnert eraan dat de Olympische Winterspelen van 7 tot 23 februari 2014 worden gehouden in de Russische stad Sotsji, aan de Zwarte Zee. Dit groot evenement, waarover de sportlui uit de hele wereld zich verheugen, wordt door de Russische president, de heer Vladimir Poetin, gebruikt om in het buitenland het imago van Rusland op te poetsen, terwijl verschillende aspecten van de situatie in het land vatbaar zijn voor kritiek.

Ten eerste heeft de Doema, het Russische parlement, meerdere wetwijzigingen aangenomen die ertoe strekken de rechten van de homoseksuelen te beperken. Zo roept een wet die de zogenaamde "homoseksuele propaganda" bestraft, ertoe op homoseksuelen te verklikken, en machtigt een andere wet de politie buitenlanders van wie zij vermoeden dat ze homoseksueel of "pro-homo" zijn gedurende maximaal 14 dagen vast te houden.

Vervolgens worden de mensenrechten, zowel de vrijheid van meningsuiting als de arbeidsomstandigheden van de werknemers op de Olympische site, regelmatig met voeten getreden in Rusland, zoals onder andere het jaarverslag 2013 van *Amnesty International* heeft aangetoond.

Tot slot heeft de bouwplaats ecologisch nadelige gevolgen voor de regio en de inwoners ervan.

De spreekster pleit ervoor dat de Olympische Spelen, die door president Poetin voor politieke doeleinden worden aangewend, de gelegenheid vormen voor België om zijn gehechtheid aan de mensenrechten te doen gelden. Ze stelt derhalve voor dat België aangeeft dat het geen enkele vertegenwoordiger naar de openingsceremonie van de Olympische Spelen zal sturen; een dergelijke stap wordt ook door andere landen gezet (bijvoorbeeld de Verenigde Staten). Dit gebeurde ook al in 2012 toen de Belgische minister van Buitenlandse Zaken wegbleef van het EK voetbal in Oekraïne. Ongeacht wie is uitgenodigd, zou die boodschap aan de Russische autoriteiten een belangrijk diplomatiek signaal zijn.

II. — DISCUSSION

Mme Christiane Vienne (PS) rappelle que son groupe est attentif à la situation des droits de l'homme en Russie, et en particulier la situation inquiétante des LGBT¹. L'adoption d'une loi punissant tout acte considéré comme de la "propagande homosexuelle" constitue une décision liberticide et dangereuse qui ouvre la porte à l'intolérance et aux discriminations.

L'oratrice n'est cependant pas favorable au boycott total d'un événement sportif tel que les Jeux olympiques, dont les seuls sportifs pâtiraient. Il n'appartient pas non plus au Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB) d'agir en la matière. L'intervenante plaide davantage pour une réaction politico-diplomatique forte de la Belgique, telle que le fait d'annoncer que la Belgique n'assistera pas à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques de Sotchi.

De manière générale, une réflexion devrait être menée sur l'attribution de tels événements à des pays bafouant les droits de l'homme, comme proposé dans la proposition de résolution relative à l'organisation de la coupe du monde de football par le Qatar en 2022 et au respect des droits humains fondamentaux et de conditions de travail décentes sur les chantiers de construction (DOC 53 3089/001).

Mme Vienne plaide également pour que le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes continue à aborder la question des droits de l'homme et des LGBT en particulier, lors de ses rencontres avec son homologue russe. La Russie étant un membre à part entière du Conseil de l'Europe, elle se doit en effet de respecter les obligations qui en découlent.

Enfin, l'oratrice souligne qu'une résolution portant sur le même thème mais dont la portée est plus large a été récemment adoptée au Sénat (Doc. Sénat n° 5 - 2337/3) et qu'il n'est dès lors pas souhaitable d'adopter la présente proposition de résolution.

M. Bruno Tuybens (sp.a) rappelle l'attachement de son groupe à la situation des droits de l'homme en Russie. Il estime cependant qu'il n'est pas souhaitable d'adopter la présente proposition de résolution pour deux raisons. Tout d'abord, une résolution similaire a déjà été adoptée au Sénat, comme l'a soulevé Mme Vienne. Ensuite, le texte nécessiterait

¹ Question n° 15359 de M. Oliver Henry sur les droits des LGBT en Russie (QRVA 53 108, p. 35).

II. — BESPREKING

Mevrouw Christiane Vienne (PS) herinnert eraan dat haar fractie aandacht heeft voor de situatie van de mensenrechten in Rusland, in het bijzonder de verontwaardigende toestand van de LGBT¹. De aanneming van een wet die elke handeling die wordt beschouwd als "homoseksuele propaganda" bestraft, is een vrijheidsbepnottende en gevaarlijke beslissing, die aanzet tot onverdraagzaamheid en discriminatie.

De spreekster is echter geen voorstander van een totale boycot van een sportevenement als de Olympische Spelen, omdat een dergelijke boycot alleen de sportlui zou benadelen. Het komt ook niet het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC) toe in deze aangelegenheid op te treden. De spreekster pleit veeleer voor een sterke politiek-diplomatieke reactie, zoals de aankondiging dat België de openingsceremonie van de Olympische Spelen in Sotsji niet zal bijwonen.

Algemeen zou het debat moeten worden gevoerd over de toewijzing van dergelijke evenementen aan landen die de mensenrechten met voeten treden, zoals voorgesteld in het voorstel van resolutie betreffende de organisatie van het wereldkampioenschap voetbal in 2022 door Qatar, de eerbiediging van de fundamentele mensenrechten en de inachtneming van behoorlijke arbeidsomstandigheden op de bouwplaatsen (DOC 53 3089/001).

Mevrouw Vienne pleit er eveneens voor dat de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken het vraagstuk van de mensenrechten in het algemeen en van de LGBT-gemeenschap in het bijzonder blijft aankaarten tijdens zijn ontmoetingen met zijn Russische ambtgenoot. Aangezien Rusland een volwaardig lid van de Raad van Europa is, moet het land ook de daaruit voortvloeiende verplichtingen in acht nemen.

Ten slotte onderstreept de spreekster dat onlangs een resolutie over hetzelfde thema, maar met een ruimere strekking, werd aangenomen door de Senaat (Stuk Senaat nr. 5 - 2337/3) en dat het bijgevolg niet wenselijk is dit voorstel van resolutie aan te nemen.

De heer Bruno Tuybens (sp.a) herinnert eraan dat zijn fractie veel aandacht hecht aan de mensenrechtensituatie in Rusland. Niettemin acht hij het niet aangewezen dit voorstel van resolutie aan te nemen, om twee redenen. Ten eerste werd een soortgelijke resolutie al aangenomen door de Senaat, zoals mevrouw Vienne heeft aangegeven. Ten tweede zou ook de tekst bij de

¹ Vraag nr. 15359 van de heer Olivier Henry over de rechten van holebi's en transgenders in Rusland (QRVA 53 108, blz. 33).

d'être actualisé: à quelques jours de la tenue des Jeux olympiques, il n'est en effet par exemple plus opportun d'entreprendre des démarches auprès du COIB en ce qui concerne les produits fabriqués en vue de la participation aux Jeux olympiques (point 7) ou d'appeler les athlètes à manifester (...) leur attachement aux droits de l'homme (point 9).

M. François-Xavier de Donnea (MR), président, souligne que la présente proposition de résolution dénonce des problèmes importants en termes de violations de droits de l'homme en Russie mais se rallie aux propos des orateurs précédents concernant l'opportunité d'adopter un tel texte.

Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) souligne que l'objet de la présente proposition de résolution diffère de celle adoptée au Sénat. Elle regrette que ce texte, déposé le 13 novembre 2013, n'ait pas pu être traité plus tôt par manque de volonté politique. Elle souligne que la proposition n'appelle pas à un boycott total des Jeux olympiques de Sotchi et s'étonne du fait que le groupe PS ne veuille pas adopter le texte alors que M. Rudy Demotte, ministre-président wallon, annonce — comme proposé dans la proposition — qu'il n'assistera pas à la cérémonie d'ouverture de ces Jeux.

III. — VOTES

Considérents A à D

Les considérants A à D ne font l'objet d'aucun commentaire.

Ils sont successivement rejetés par 7 voix contre 1 et 3 abstentions.

Points 1 à 12

Ces points ne font l'objet d'aucun commentaire.

Le point 1 est rejeté par 7 voix contre 1 et 3 abstentions.

Les points 2 à 4 sont successivement rejetés par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

Les points 5 et 6 sont successivement rejetés par 7 voix contre 1 et 3 abstentions.

Le point 7 est rejeté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

tijd moeten worden gebracht: enkele dagen vóór de opening van de Olympische Spelen is het niet langer opportuun bij het BOIC stappen te ondernemen met betrekking tot de producten die worden vervaardigd in het raam van de deelname aan de Olympische Spelen (punt 7), of de atleten ertoe op te roepen uiting te geven aan hun bekommerning om de mensenrechten (punt 9).

Voorzitter François-Xavier de Donnea (MR) geeft aan dat dit voorstel van resolutie ernstige problemen inzake mensenrechtenschendingen in Rusland aan de kaak stelt, maar net als de vorige sprekers vraagt hij zich af of het wel opportuun is een dergelijke tekst aan te nemen.

Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) benadrukt dat het doel van dit voorstel van resolutie verschilt van het voorstel dat in de Senaat werd aangenomen. Ze betreurt dat deze tekst, die op 13 november 2013 werd ingediend, door een gebrek aan politieke wil niet eerder kon worden behandeld. Ze onderstreept dat met dit voorstel niet wordt opgeroepen tot een totale boycot van de Olympische Spelen in Sotsji. Ook is ze verwonderd dat de PS-fractie de tekst niet wil aannemen, terwijl de heer Rudy Demotte, Waals minister-president, aankondigt dat hij — zoals in het voorstel van resolutie wordt voorgesteld — de openingsceremonie van die Spelen niet zal bijwonen.

III. — STEMMINGEN

Consideransen A tot D

Over de consideransen A tot D worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Punten 1 tot 12

Over deze punten worden geen opmerkingen gemaakt.

Punt 1 wordt verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Punten 2 tot 4 worden achtereenvolgens verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Punten 5 en 6 worden achtereenvolgens verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Punt 7 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Les points 8 et 9 sont successivement rejetés par 7 voix contre 1 et 3 abstentions.

Les points 10 à 12 sont successivement rejetés par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

Le rapporteur,

Peter LUYKX

Le président,

François-Xavier
de DONNEA

Punten 8 en 9 worden achtereenvolgens verworpen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Punten 10 tot 12 worden achtereenvolgens verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Peter LUYKX

De voorzitter,

François-Xavier
de DONNEA